

106365

# Русскія Народныя Пѣсни.

для голоса съ сопровожденіемъ  
фортепяно.

переложилъ

*Sergei*

*Lyapunov.*

## СЕРГѢЙ ЛЯПУНОВЪ.

OP. 10.

собственность издателя.

Юлій Генрихъ Циммерманъ.

С-ПЕТЕРБУРГЪ. МОСКВА ЛЕЙПЦИГЪ. ЛОНДОНЪ.



Памяти

знатока и цѣнителя русской пѣсни

Сергия Ивановича

Римнова.



## Содержаніе. — Inhalt.

	Стр.		Seite
1. Иоаннъ Златоустъ . . . . .	2	1. Johannes Chrysostomus . . . . .	2
2. Алексѣй, человѣкъ Божій . . . . .	4	2. Alexius, der Gottesmann . . . . .	4
3. Лазарь . . . . .	6	3. Lazarus . . . . .	6
4. Святая Пятница . . . . .	8	4. Heilige Parascewa . . . . .	8
5. Взирай съ прилежаніемъ . . . . .	10	5. Siehe, armes Menschenkind . . . . .	10
6. Вечоръ мою косынку . . . . .	12	6. Muss ich denn auf immer . . . . .	12
7. Не отъ вѣтру, не отъ вихорю . . . . .	13	7. Ach die Hochzeitsgäste nahen . . . . .	13
8. Какъ при вечерѣ было, вечерѣ . . . . .	15	8. Ach, gestern im frohen Kränzchen . . . . .	15
9. Какъ не павушка . . . . .	17	9. Traurig sitzt die junge Braut . . . . .	17
10. Что не во полѣ, полѣ . . . . .	19	10. Heija! im Felde . . . . .	19
11. Подъ дубровой лень зеленый . . . . .	22	11. In dem Haine . . . . .	22
12. Ой за тынкомъ-то ли было . . . . .	24	12. Mit Blumen und Bändern . . . . .	24
13. Ой пошелъ кругъ города . . . . .	25	13. Aus der Stadt fährt hinaus . . . . .	25
14. Бхаль пань . . . . .	27	14. Heitern Muts ritt der Pan . . . . .	27
15. Стой, мой милый хороводъ . . . . .	28	15. Nehmt mich auf in euren Tanz . . . . .	28
16. Позадъ гумень тропинушка лежитъ (пля- совая) . . . . .	30	16. Hinterm Dorfe kenne ich 'nen stillen Weg (Tanzlied) . . . . .	30
17. Я во садикъ пошла (плясовая) . . . . .	33	17. In den Garten geh ich (Tanzlied) . . . . .	33
18. Помочанская . . . . .	35	18. Heil dir, unser Herr Wirt . . . . .	35
19. Сѣнокошенная . . . . .	37	19. An dem Strome . . . . .	37
20. Подуй, подуй, погодушка . . . . .	40	20. Ach, wehet, wehet ihr rauhen Lüfte . . . . .	40
21. Цвѣли, цвѣли въ полѣ цвѣтки . . . . .	42	21. Wie doch all die frischen Blümelein . . . . .	42
22. Я вечеръ молода всю ноченьку не спала . . . . .	44	22. Weh mir, ich armes verlassenes Mägdelein . . . . .	44
23. Ахъ, не голубъ леталь . . . . .	46	23. Siehe, hoch in blauen Lüften . . . . .	46
24. Жизнь, радость моя . . . . .	48	24. Sag mir, mein armes Herze . . . . .	48
25. Вы скажите, мысли мой . . . . .	50	25. Kommt, ihr lieben Leut' . . . . .	50
26. Не ходиль, не гуляль . . . . .	52	26. Herzbetrübt geh' ich täglich . . . . .	52
27. Изъ за лѣсу-то, лѣсу темнаго . . . . .	54	27. Hinter den Wäldern . . . . .	54
28. Закаталоса красное солнце . . . . .	57	28. Schon verblichen ist der letzte Sonnen- strahl . . . . .	57
29. Собирайтесь-ка вы, матросушки . . . . .	60	29. Nun stellt euch auf, ihr braven Matrosen . . . . .	60
30. Что видись, видись мой русы кудерцы . . . . .	61	30. Ängstlich klopft mir mein armes Herze . . . . .	61



# I. ДУХОВНЫЕ СТИХИ.

## I. Geistliche Gesänge.

### 1. Иоаннъ Златоустъ. Johannes Chrysostomus.

Andante.  $\text{♩} = 84.$

Canto.

Ай воз-не-сет-ся Хри-стосъ Богъ нашъ на не-бе-са,  
Nun un-ser lie-ber Herr Je - sus Christ zum Himmel fährt

Piano.

Ай со все-ю съ не-бе-сно-ю си-лой,  
Mit all' sei-nen hei-li-gen Heer-schaa-ren.

Ай вознесется Христосъ Богъ нашъ на небеса,  
Ай со всею съ небесною силой,  
Тутъ расплачется меньшая братья,  
Тутъ растужатся вдовы, сироты:  
Ты Господи Боже, Царь небесный,  
Ты куда же, Боже нашъ, поѣзжаешь,

На кого Ты насъ спокидаешъ?  
 Ай не плачьте вы, вдовы, сироты:  
 Я оставлю гору золотую,  
 Я оставлю рѣку медовую,  
 Я оставлю сады съ виноградомъ;  
 Вы умѣйте золотой горой владѣти,  
 Вы умѣйте медовой рѣкой владѣти,  
 Вы умѣйте садами владѣти,  
 Мое имя вспоминати.  
 Тутъ вопроговоритъ Иванъ да Златоустый:  
 Ужь Ты Господи Боже, Царь небесный,  
 Ты позволъ мнѣ слово молвить,  
 Слово молвить, рѣчь проговѣритъ:  
 Да не давай Ты гору золотую,  
 Не давай Ты рѣку медовую,  
 Не давай Ты сады съ виноградомъ:  
 Какъ найдутся богатые люди,  
 Отоймутъ вѣдь у нихъ гору золотую,  
 Отоймутъ сады съ виноградомъ,  
 Ай промежь собой будетъ кровопролитье  
 Надъ горой будетъ надъ золотою,  
 Надъ рѣкой будетъ надъ медовою,  
 Надъ садами будетъ съ виноградомъ;  
 Лучше дай Ты имъ Свое Христова слово:  
 Будутъ по подоконью ходити,  
 Завсегда Тебя Христа вспоминати;  
 Ради Твоего имени будутъ подавати:  
 А иной, бывать, нищаго да накормитъ,  
 А иной, бывать, нищаго да напѣитъ,  
 А иной, бывать, нищаго да обуетъ.  
 Ай ты, гой еси, Иванъ да Златоустый,  
 Ты умѣлъ вѣдь слово молвить,  
 Ты умѣлъ рѣчь проговѣритъ:  
 Уста-то тебѣ да златыя,  
 А праздники тебѣ частые,  
 А звоны тебѣ толстые.

Записанъ гг. Г. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ г. Онегѣ, Арханг. губ. въ 1886  
 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва. (Пѣсни Русскаго Народа вып. 1<sup>й</sup> 1894 г.)

## 2. Алексѣй, человекъ Божій.

Alexius, der Gottesmann.

Andante. ♩ = 69.

Canto. *p*

Какъ-то въ славномъ гра-дѣ во Ри - мѣ, Да  
In der ew'-gen Stadt, im al - ten Rom, Am

Piano. *p*

при бывшемъ ца-рѣ да было при О - но - ри - ѣ, Да вѣдь  
Ho - fe des mächt'-gen Kai - sers Ho - no - ri - us, Leb - te

*pp*

у ве-ли-ка-го кня-зя Е - фимъ - я - на, Да вѣдь  
Fürst Eu-phi-mi - os, ein got - tes - fürchtger Held.



## Вариантъ. (Variante.)

Музыкальный фрагмент в три системы. Верхняя система — вокальная линия с нотами и русскими/немецкими текстами. Вторая и третья системы — фортепианный аккомпанемент. Ключевая подпись: G major, 3/4. Темп: Ad libitum.

во - ли - киѣ князь Е - фимъ - янъ, Да  
Gros - ser Held Fürst Eu - phi - mi - os.

## Заключение. (Schluss.)

Музыкальный фрагмент в три системы. Верхняя система — вокальная линия с нотами и русскими/немецкими текстами. Вторая и третья системы — фортепианный аккомпанемент. Ключевая подпись: G major, 3/4. Темп: Ad libitum. В конце фрагмента есть динамическая пометка *rit.*

Е - му же во вѣ - ки вѣ - ковъ. А - мишь.  
Ihm sei Preis und Ehr' in E - wig - keit. A - men.

Какъ-то въ славномъ градѣ во Римѣ  
 Да при бывшемъ царѣ да было при Оноріѣ,  
 Да вѣдь у великаго князя Ефимьяна  
 Да вѣдь не было дѣтища единого,  
 Да вѣдь не было ни здинаго сына.  
 Да вѣдь великій князь Ефимьянъ  
 Да вѣдь онъ то ходилъ во соборну церкву молился  
 Да вѣдь клалъ онъ земные поклоны:  
 Да ужъ Ты, Господи Боже,  
 Выслушай, Боже, наши молитвы  
 Принимай наше рыданье,  
 Соз(ь)дай намъ дѣтище едино,  
 Соз(ь)дай намъ единого сына.

(Продолженіе текста см. Пѣсни Русскаго Народа вып. 2й 1899 г. изд. Имп. Русс. Геогр. О-ва.)

Записанъ г. О. М. Истоминымъ и мною въ Яранскомъ уѣздѣ Вятской губ. въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва. (Пѣсни Русскаго Народа вып. 2й 1899 г.)

### 3. Лазарь. Lazarus.

Andantino.  $\text{♩} = 76$ .

Canto. *p*

Жи - ли два бра - та, два Ла - - за -  
In — al - ten Zei - ten leb - ten zwei — Brü -

Piano. *p*

ря, — О - динъ братъ бо - - га - тый, дру -  
der, — Der ei - ne war reich und mäch - tig, der

Вариантъ. (Variante.)

гой — ску - дя - ной — Вы - ну - ли е - го  
an - dre arm und e - lend. Fei - er - lich trug man den

ДѢЯ ОКОНЧ.

ду - шень - ку че - стно хо - ро - шо. —  
 To - ten hin - aus zu sei - ner Gruft. —

Жили два брата, два Лазаря,  
 Одинъ братъ богатый, другой скудяной.  
 Дѣлалъ богатый честной пиръ,  
 Позвалъ богатый князей и господъ,  
 Князей, господъ, поповъ и дьячковъ,  
 Не позвалъ богатый братъ брата родногъ.  
 Пошелъ де братецъ къ брату родному,  
 Сталъ де скудной передъ окномъ,  
 Взошилъ де скудной громкимъ голосомъ:  
 Братецъ ты, братецъ, родной мой,  
 Сотвори мнѣ-ка, братецъ, святу милостинку!

(Продолженіе текста см. Пѣсни Русскаго Народа вып. 2ѣ 1899 г. изд. Имп. Русс. Геогр. О-ва.)

Записанъ г. Ѳ. М. Истоминымъ и мною въ Кологривск. уѣздѣ Костромской губ. въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва. (Пѣсни Русскаго Народа вып. 2ѣ 1899 г.)

4. Святая Пятница.  
Heilige Parascewa.

Andante. ♩ = 60.

Canto.

Ле - жалъ — во пус - ты - нѣ тру -  
In ö - der Wüs - te lag ich in

Piano.

день — бо - - ленъ, Онъ — ни  
tie - fer Ein - sam - keit, Geis - - tes

рукъ, да — ни ногъ не и - мѣ - етъ.  
müd', siech — am Kőr - per und Her - zen.

*rit.*

Лежалъ во пустынѣ труденъ боленъ,  
Онъ ни рукъ, ни ногъ не имѣетъ,  
Свята ему Пятница явилась,  
Свѣщею его да освѣтила,  
Крестомъ-то его оградила:  
Ты вставай, человѣче, рабъ Божій,  
Ты поди-ка во свое да крестьянство,  
Разскажи ты міру да крестьянству,  
Чтобы въ среду, пятницу постились,  
Да въ воскресныйъ день Господу молились,  
По матрну слову-бъ не бранились;  
Какъ матрно слово да проклятое:  
Какъ жида-то Христа да проклинали,  
Свято Его лице да заплевали,  
Да святу Его кровь да проливали.

Записанъ гг. П. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ г. Онегѣ Архангельской губ.  
въ 1886 году по порученію Имп. Русе. Геогр. О-ва. (Пѣсни Русскаго Народа вып.  
1<sup>й</sup> 1894.)

5. Взирай съ прилежаниемъ.  
 Siehe, armes Menschenkind.

Andante maestoso. ♩ = 60.

Canto.

Piano.

Взи-рай съ при-ле-жа-ні-емъ, тлѣн-ный  
 Sie-he, ar-mes Menschen-kind, wie dein

че-ло-вѣ-че, Ка-ко вѣкъ твой про-хо  
 Le-ben ei-tel ist, Bald ver-stri-chen ist die

диль смертъ тво-я не да-ле-че. Ан-гелъ ты  
 Frist, na-he ist dein Sterbe-tag. Hilf mir Gott in

The musical score is written in G major (one sharp) and common time. It features a vocal line (Canto) and a piano accompaniment (Piano). The tempo is marked 'Andante maestoso' with a metronome marking of ♩ = 60. The piano part consists of a right hand with chords and a left hand with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The lyrics are in Russian and German. The score is divided into three systems, each with vocal and piano staves.

мой хра - ни - тель, со-хрань да по ми - луи! *rit.*  
 mei-ner tie - fen Not, sei mir Sünd'gem gnä - dig!

*rit.*  
*pesante*

Взрай съ прилежаніемъ, тлѣнный человѣче,  
 Како вѣкъ твой проходилъ, — смерть твоя не далече.  
 Ангелъ ты мой хранитель, сохрани да помилуй!  
 Божественны книги отворяются,  
 Человѣчески грѣхи да открываются,  
 Посылають грѣхи-то тѣ въ дальнюю да пустыню  
 Богу молиться, въ среду, пятницу да поститься;  
 Богомольцемъ отъ смерти не отмолишься  
 Ни другомъ, ни братомъ отъ смерти не замѣнишься,  
 Ни златомъ, ни серебромъ отъ смерти не откупишься;  
 Пойти надо въ сыру мать землю червямъ на сточеніе.  
 Текётъ красное солнышко отъ востока и до запада;  
 Солнышко за лѣсъ садится, душа съ бѣлымъ тѣломъ разстается;  
 Душѣ пойти по своимъ грѣхамъ, а тѣлу пойти во сыру мать землю.  
 Ты колода бѣлодубова — всякому человѣку есь превѣчный домъ.  
 Тутъ ли душенька расплатится по своимъ грѣхамъ.  
 Тутъ ли душенька взмолилась о своихъ грѣхахъ:  
 Церкви, вы церкви, друзья братьяца,  
 А камни на землѣ сосѣды порядовные,  
 Пособите пройти по моимъ грѣхамъ,  
 Помолитесь-ка истинну Христу о моихъ грѣхахъ.  
 Слава Отцу и Сыну и Святому Духу  
 И нынѣ и присно и во вѣки.

Записанъ гг. Г. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ Петрозаводскомъ уѣздѣ О-  
 лонецкой губ. въ 1886 году по порученію Имп. Русе. Геогр. О-ва. (Шѣни Русекаго  
 Народа вып. 1й 1894 г.)

## II. ПѢСНИ СВАДЕБНЫЯ.

### II. Brautlieder.

#### 6. Вечоръ мою косыньку.

Muss ich denn auf immer.

Adagio.  $\text{♩} = 56.$

Canto.

*p*

Ве - чоръ мо - ю ко - - сынъ - ку — дѣ - ву -  
 Muss ich denn auf im - - mer euch — ver -

Piano.

*p*

ШКИ, — дѣ - ву - ШКИ пле - ли.  
 las - sen, Trau - te Schwester - lein.

*pp*

Слова неизвѣстны.

Записана отъ С. М. Сѣченовой. Саранскаго уѣзда Пензенской губ.



## 7. Не отъ вѣтру, не отъ вихорю.

Ach die Hochzeitsgäste nahen.

Moderato. ♩ = 60.

Canto.

He отъ вѣ - тру, не отъ  
Ach, die Hoch - zeits - gäs - te

ви - - хо - рю, Не отъ Бо - жи - ей отъ  
na - - hen schon, Ängst - lich wird's mir, ar - men

Для повторенія. Для окончанія.

ми - - ло - сти.  
Mäg - de - lein, zu Mut.

Piano.

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment for the first two lines of text. The second system continues the vocal line and piano accompaniment for the next two lines. The third system shows the vocal line and piano accompaniment for the final two lines, with a repeat sign and a double bar line indicating the end of the piece. The tempo is marked 'Moderato' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The piano part features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand.

Не отъ вѣтру, не отъ вихорю,  
 Не отъ Божіей отъ милости  
 Да вереюшки да пошатилися,  
 Да ворóточки растворилися,  
 Да бояра-то на дворъ вѣхали,  
 Да что княжіе на широкій дворъ.  
 Да какъ не знала, не вѣдала,  
 Не вѣдала Александра душа;  
 Она только увидѣла,  
 Что Ѳедоръ свѣтъ вступилъ въ горенку,  
 Да Александрушка испугалася,  
 Да съ бѣла лица потерялася,  
 Да рѣзвья ножки подломилися,  
 Да бѣлыя ручки опустилися,  
 Да ясны очи замутилися,  
 Да слезы градомъ покатилися,  
 Да во слезахъ-то слово молвила:  
 Да вонъ идетъ погубитель мой,  
 Да вонъ идетъ разлучитель мой,  
 Да вонъ идетъ расплетай-косу,  
 Да вонъ идетъ потеряй-красу.  
 Проговоритъ тутъ Ѳедоръ свѣтъ:  
 Да что не я погубитель твой,  
 Да что не я разлучитель твой,  
 Да что не я расплетай-косу,  
 Да что не я потеряй-красу.  
 Что погубитель твой— батюшка,  
 Разлучительница— матушка  
 Расплетай-косу— свашенька  
 Потеряй-красу— подруженька.

Въ пѣніи каждый стихъ кромѣ перваго и послѣдняго повторяется два раза.

Записана Ѳ. М. Истоминнымъ и мною въ г. Великомъ Устюгѣ Вологодской губ. въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва. (Пѣсни Русскаго Народа вып. 2<sup>й</sup> 1899 г.)

## 8. Какъ при вечерѣ было, вечерѣ.

Ach, gestern im frohen Kränzchen.

Andantino.  $\text{♩} = 72.$

Canto.

A Какъ при ве - че - - рѣ  
Ach, ges - - tern im frohen Kränzchen

Piano.

бы - - ло, ве - че - рѣ При ве - ли - кой  
sass ich tief-be - trübt, Denn der Ei - ne, der

Для повторенія. Для окончанія.

бы - ло ра - - до - сти.  
Herz - al - ler - lieb - ste nicht kam.

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment for the first two lines of the song. The second system continues the vocal line and piano accompaniment for the next two lines. The third system includes a repeat sign for the first line of the third system and a final ending sign for the second line. The piano part features a steady accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line is in a soprano range and follows the melody of the piano part.

Какъ при вечерѣ было, вечерѣ,  
 При великой было радости,  
 У Прасковьюшки на дѣвишничкѣ,  
 У Андреевны на радости,  
 Прилетали ясны соколы,  
 Ясны соколы залетные,  
 Добры молодцы заѣзжіе,  
 Изусѣли всеё горницу,  
 Изусѣли все по лавушкамъ;  
 Одного сокола не было,  
 Ивана-свѣтъ Григорьича:  
 Прилеталъ онъ поздно вечеромъ,  
 Садился подъ красно окошечко,  
 Садился онъ выше всѣхъ,  
 Клонилъ головушку ниже всѣхъ.

Въ пѣніи каждый стихъ кромѣ перваго и послѣдняго повторяется два раза.

Записана въ с. Боллобовѣ, Курмышскаго уѣзда, Симбирской губерніи.

9. Какъ не павушка.  
Traurig sitzt die junge Braut.

Moderato. ♩ = 52.

Canto.

Какъ не — па - ву - шка по д(ы) - во - ру  
Trau - rig — sitzt die jun - ge Braut im

Piano.

хо - - дитъ, Не па - - вли - ньи  
Käm - mer - lein, Seuf - zend, — wei - nend

Для повторенія. | Для окончанія. *rit.*

пе - ры - шки ро - - нитъ:  
klagt das Mäg - de - lein.

*rit.*

Какъ не павушка по двору ходить,  
 Не павлиньи перышки ронить;  
 Тамъ ходила, тамъ гуляла,  
 Сговоренная Грушенька гуляла,  
 Во тоскахъ она тосковала:  
 То-то тошно, то-то грустно  
 Сговоренною сидѣть во дѣвицахъ!  
 Ахъ, не война-ли къ городу приступаетъ?  
 Не меня-ли въ плѣнъ хотятъ взять?  
 Ахъ нельзя-ли, ахъ нельзя-ли  
 Отъ этого борониться,  
 Золотою казной откупиться?  
 Мнѣ не годъ-то у васъ годовати,  
 Одну ночку темну ночевати.

Въ пѣніи каждый стихъ кромѣ перваго и послѣдняго повторяется два раза.

Саранскаго у. Пензенской губерніи.

Записана отъ С. М. Съченовой.

## 10. Что не во полѣ, полѣ.

Hei ja! im Felde.

Molto moderato.  $\text{♩} = 88$ .

Canto.

Что — не во по - лѣ, — по - — лѣ, Да  
Hei - — ja! im Fel - de, — im Fel - de, Hei -

Piano.

э - хи, э - — хи! Не въ ши - ро - комъ раз —  
ja - ha, hei - — ja! In dem wei - ten, wei - ten

Для повторенія. | Для оконч.

доль - ѣ, Да э - хи, э - — хи! Есть подѣ  
Fel - — de, Hei - ja - ha, hei - — ja!

Что не во полѣ, полѣ,  
     Да эхи, эхи! \*)  
 Не въ широкомъ раздолѣ,  
 Есть подѣ яблонью кровать,  
 Подѣ кудрявой тесѣва,  
 На кровати перина,  
 На перинѣ простыня,  
 На простынѣ зголовье,  
 На зголовьѣ одѣяло,  
 Подѣ одѣяломъ молодецъ,  
 Да первобрачный князь,  
 Молоденькій,  
 Безбороденькій,  
 Да по имени Ѳедоръ,  
 Да по отчеству Михайлычъ;  
 Да есть вѣдь у него  
 Да лукавый сватъ,  
 Да по имени Марья,  
 Да по отчеству Осиповна.  
 Она ходитъ вокругъ него,  
 Разуваеетъ, раздѣваеетъ,  
 Кафтанъ стягиваеетъ,  
 Да спать укладываетъ:  
 А да Ѳедоръ, сударь, спи,  
 А Михайловичъ, усни.

А не во полѣ, полѣ,  
 Не въ широкомъ раздолѣ,  
     и т. д. до стиха:  
 Да по отчеству Михайлычъ;  
 Да что есть вѣдь у него  
 Да три друженьки есть,  
 Дружки вѣжливыя,  
 Дружки поклонныя,  
 Дружки покорныя;  
 Они ходятъ вокругъ него,  
 Они будятъ вѣдь его:  
 Ты Ѳедоръ, сударь, встань,

\*) Припѣвъ повторяется послѣ каждого стиха.



Ты, Михайлычъ, пробудиеь:  
 Какъ изъ-за моря корабль  
 Со товарами пришелъ,  
 Съ краснымъ золотомъ,  
 Съ чистымъ сѣребромъ.  
 Не могу я, братцы, встать,  
 Головы своей поднять;  
 Голова моя болитъ,  
 Ретиво сердце щемить,  
 Рѣзвы ножки не несутъ,  
 Бѣлы ручки не берутъ,  
 Очи ясны не глядятъ,  
 Уста сахарны не говорятъ.  
 Первой часъ ночи прошелъ,  
 Скороходъ въ гости пришелъ,  
 Скороходъ онъ молодой,  
 Большедесятицкѣй,  
 Крестовой батюшко,  
 Что по имени Иванъ,  
 Да по отчеству Ѳомичъ;  
 Онъ и ходитъ вокругъ него,  
 Онъ и будитъ его:  
 Ты Ѳедоръ, сударь, встань,  
 Что, Михайлычъ, пробудись:  
 Какъ изъ-за моря корабль  
 Со товарами пришелъ,  
 Съ красной съ дѣвушкой,  
 Что по имени Аленой,  
 По отчеству Митріевной.  
 Тутъ могу я, братцы, встать,  
 Свою голову поднять;  
 Головушка не болитъ,  
 Ретивое не щемить,  
 Рѣзвы ноженъки несутъ,  
 Бѣлы ручушки берутъ,  
 Очи ясны глядятъ,  
 Уста сахарны говорятъ.

Записана гг. Г. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ Шенкурскомъ уѣздѣ Архан-  
 гельской губ. въ 1886 году по порученію Имп. Русе. Геогр. О-ва. (Пѣни Русскаго  
 Народа вып. 1ѣ 1894 г.)

# III. Пѣсни хороводныя и плясовыя.

## III. Reigen- und Tanz-Lieder.

### 11. Подъ дубровой лѣнь зеленый.

In dem Haine.

Allegro moderato. ♩ = 72. *p*

Canto.

Подъ ду - бро - вой,  
In dem Hai - ne,

Piano. *pp legato*

Подъ ду - бро - вой, Подъ ду - бро - вой лѣнь зе -  
In dem Hai - ne, In dem grü - nen, schatt'gen

ле - ный, Подъ ду - бро - вой лѣнь зе - ле - ный.  
Hai - ne, In dem grü - nen, schatt'gen Hai - ne.

Подъ дубровой,  
 Подъ дубровой ленъ зеленый  
 Сѣю - вѣю,  
 Сѣю - вѣю, разсѣваю,  
 Разсѣваю,  
 Разсѣваю, причитаю:  
 Уродися,  
 Уродися, бѣль леночекъ,  
 Высокъ - дологъ,  
 Высокъ - дологъ, волокнистый,  
 Волокнистый,  
 Волокнистый, ленъ расчистый.  
 Сталь леночикъ,  
 Сталь леночикъ поспѣвати,  
 А я млада,  
 А я млада горевати:  
 Съ кѣмъ мнѣ будетъ,  
 Съ кѣмъ мнѣ будетъ ленокъ брати?  
 Свекоръ баитъ,  
 Свекоръ баитъ: я съ тобою, (1)  
 Я съ тобою, со снохою. (1)  
 Песъ - не бранью  
 Песъ - не бранью, все руганью.

Въ пѣвнѣй каждый стихъ повторяется два раза, за исключеніемъ отмѣченныхъ.

Записана въ с. Волобоновѣ, Курмышскаго уѣзда, Симбирской губерніи.

12. Ой за тынкомъ-то ли было.  
Mit Blumen und Bändern.

Allegro. ♩ = 108.

Canto.

Ой за тын - комъ то ли  
Mit Blu - men und Bän - dern reich ge -

Piano.

бы - ло за ты - ноч - комъ Да  
schmücket, All'die schönsten Mäd - chen.

Для повторенія. | Для окончанія.

The musical score is written for voice (Canto) and piano (Piano). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 108 beats per minute. The score consists of two systems. The first system covers the first two lines of the vocal line and the first two staves of the piano accompaniment. The second system covers the next two lines of the vocal line and the next two staves of the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands. The vocal line is a simple melody with lyrics in Russian and German. The second system includes a repeat sign and a final cadence.

Ой за тынкомъ-то ли было за тыночкомъ,  
Да за зеленою за той было березою  
Да за рѣшоточкой было серебрянной,  
Да тутъ ли красны, красны дѣвки сряжались:  
Да три раза да любого себѣ выберу,  
Да за собою да парня да выведу  
Да и я за правую, за правую за рученьку,  
Да и за мезинный, за мезинный перстѣничекъ.

Записана Ѳ. М. Истоминымъ и мною въ Тотемскомъ уѣздѣ Вологодской губ. въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып. 2й 1899 г.)

## 13. Ой пошелъ кругъ города.

Aus der Stadt fährt hinaus.

Allegro giocoso.  $\text{♩} = 84.$

Canto. *p*

Ой по-шелъ кругъ  
Aus der Stadt fährt

Piano. *p*

го - - ро - - да ца - - ревъ — сынъ, —  
hin - - aus — — — — — der jun - ge Kö - nigs-sohn — — —

Для повторенія. | Для окончанія.

— Да ца - - ревъ — сынъ.  
— Der jun - ge Kö - nigs-sohn.

Ой пошелъ кругъ города — царевъ сынъ,  
     Да царевъ сынъ.  
 Да во новѣ городѣ — царевна,  
     Да царевна,  
 Во тонкомъ лѣтничкѣ — да въ камчатномъ,  
     Да въ камчатномъ,  
 Ужъ въ ожерельчкѣ — во жемчужномъ,  
     Во жемчужномъ.  
 Да трои золоты ключи — пробряцали,  
     Да пробряцали,  
 Злачены перетенья — просвѣтлѣли,  
     Да просвѣтлѣли.  
 Отпирай, сударь, широкіе — ворота,  
     Да ворота,  
 Пропущай-ко царевича — во гости,  
     Да во гости.  
 А подвинься-ко, царевъ да сынъ — поближе,  
     Да поближе,  
 Наша молода царевна — того ближе,  
     Да того ближе,  
 Поклонися-ко, царевъ да сынъ — пониже,  
     Да пониже  
 Наша молода царевна — того ниже,  
     Да того ниже,  
 Ай ты бери ее за правую — за ручку,  
     Да за ручку,  
 Поведи ты ей\*) на новыя — на сѣни,  
     Да на сѣни,  
 Ужъ ты пой, да корми — да калачами,  
     Да калачами,  
 На работу наряжай — да словесами,  
     Да словесами,  
 Ужъ ты цѣлуй-ко во уста — да во сахарны!  
     Да во сахарны!

Записана Ѳ. М. Истоминымъ и мною въ Тотемскомъ уѣздѣ Вологодской губерніи  
 въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып.  
 2й 1899 г.)

\*) её

14. Ёхаль панъ.  
Heitern Muts ritt der Pan.

Allegro moderato. ♩ = 72. *mf*

Canto.

Piano.

*p* *mf*

Ё - халь панъ,  
Hei - tern Muts

Ё-халь панъ Ё - халь панъ, Ё-халь панъ, Ё-халь панъ отъ  
Ritt der Pan,\*) Wein - berauscht ritt der Pan, Weinberauscht vom

Для повторенія. Для окончанія.

кня-зя пьянъ Ё-халь панъ отъ кня-зя пьянъ.  
fro - hen Mahl Ritt nach Haus der jun - ge Pan.

Слова неизвѣстны.

Записана въ с. Болобоновъ, Курмышскаго уѣзда, Симбирской губернии.

\*) Pan = Herr.

15. Стой, мой милый хороводъ.  
Nehmt mich auf in euren Tanz.

Allegro vivo.  $\text{♩} = 66.$

Canto.

Piano.

*p*

Стой, мой милый хо-ро-водъ, Стой, мой милый хо-ро-водъ,  
Nehmt mich auf in eu-ren Tanz, Nehmt mich auf in eu-ren Tanz,

*mf*

Для повторенія. Для окончанія.

Стой, не рас-хо-дись! Стой, не рас-хо-дись! Вѣ-ночекъ несетъ.  
Lie-beSchwesterlein, Lie-beSchwesterlein!

*f*



Стой, мой милый хороводъ,  
 Стой, не расходись!  
 Я во этомъ хороводѣ  
 Скакала, плясала;  
 Я скакала, плясала,  
 Тоницъ\*) сводила;  
 Я тоницъ сводила,  
 Вѣнокъ сронила;  
 Я вѣночекъ сронила,  
 Батюшку ждала;  
 Мой-то батюшка нейдетъ,  
 Вѣнокъ не несетъ.

Стой, мой милый хороводъ,  
 Стой, не расходись!  
 и т. д. до словъ:

Я вѣночекъ сронила,  
 Матушку ждала;  
 Моя матушка нейдетъ,  
 Вѣнокъ не несетъ.

Стой, мой, милый хороводъ,  
 Стой, не расходись!  
 и т. д. до словъ:

Я вѣночекъ сронила,  
 Милаго ждала;  
 Мой-то миленькій идетъ,  
 Вѣночекъ несетъ.

Въ пѣніи каждый стихъ повторяется два раза.

Записана въ с. Болобоновѣ, Курмышскаго уѣзда, Симбирской губерніи.

\*) Танецъ

## 16. Позадъ гуменъ тропинушка лежитъ (плясовая).

Hinterm Dorfe kenne ich 'nen stillen Weg (Tanzlied).

Vivo. ♩ = 112.

Canto.

Piano.

По — задъ гу — менъ тро — пи — ну — шка ле — житъ,  
 Hin-term Dor - fe ken - ne ich 'nen stil - len Weg,

По тро — пи — ну — шкъ дѣ — ти — ну — шка бѣ — житъ,  
 Je - den Tag such' ich ihn auf, den lie - ben Weg,

По тро - пи - ну - шкѣ дѣ - ти - ну - шка бѣ - жить,  
 Je - den Tag such ich ihn auf, den lie - ben Weg,

Всю тро - пи - ну - шку до гли - ну - шки про - билъ.  
 Zu des Lieb - chens Hau - se führt der trau - te Weg.

Позады гуменъ тропиушка лежитъ,  
 По тропиушкѣ дѣтинушка бѣжить,  
 Всю тропиушку до глинушки пробилъ,  
 Къ молодой вдовѣ въ гости ходилъ.  
 Молодая вдова, барыня моя,  
 Чрезъ людей что я слышалъ про тебя,

Будто, милая, поругивашь меня,  
 При моей сестрѣ голытьбой назвала.  
 Ты голытьба, ты голытьбица моя!  
 У голытьбы нѣтъ ни кола, ни двора,  
 У голытьбы одна соснова изба,  
 Вороточки изъ чистаго хрустала,  
 Подворотенка серебряная.  
 Подъ воротенкой горючь камень лежитъ,  
 Изъ подъ камешка ручеюшко бѣжитъ,  
 По ручеюшку суденышко плыветъ,  
 На суденышкѣ нѣскóлько человѣкъ.  
 По мому-то счету семь человѣкъ,  
 А восьмой-то кашеваръ, кашу варитъ  
 А девятый воду возитъ, воду льетъ,  
 А десята красна дѣвица-душа,  
 По суденышку похаживаетъ,  
 Громкимъ голосомъ поваживаетъ:  
 Еще кто-бы мои ключики нашель,  
 На шелковомъ новомъ поясѣ,  
 На серебряной мутовязи.  
 Еще старый шутъ по улицѣ идетъ,  
 Мои ключики на клюшечкѣ несетъ,  
 На шелковомъ новомъ поясѣ,  
 На серебряной мутовязи.

Въ пѣніи каждый стихъ, за исключеніемъ перваго и послѣдняго повторяется два раза.

Записана въ селѣ Лебедевѣ, Макарьевского уѣзда, Нижегородской губерніи.

17. Я во садикъ пошла (плясовая).  
In den Garten geh ich (Tanzlied).

Allegro non troppo. ♩ = 100.

Canto.

Piano.

Я во  
In den

са - дикъ пош - ла,  
Gar - ten geh' ich,

во зе - ленъ садъ пош -  
in mein grü - nes Gärt -

ла — Дакъ и ка ли - на, Дакъ и  
chen, — In mein grü - nes Gärt - chen, in mein

ма - - - ли - - на! Да  
lie - - - bes — Gärt - chen.

Для повторенія. Для окончанія.

Я во садикъ пошла, во зеленъ садъ пошла,  
 Дакъ и калина, дакъ и малина!  
 Пошла луку полоть, зеленого щипать,  
 Дакъ и калина, дакъ и малина!\*)  
 Да я полю, полю лучекъ, перепальваю,  
 Черезъ тынь, огородъ перебрасываю,  
 Припаду ко тыну все послушаю,  
 Это что же вотъ про меня говорятъ.  
 Про меня-то говорятъ, все бѣду-то вотъ сулятъ,  
 Бѣду немалú, видно мáтершую;  
 Еще кличутъ девѣрья невѣстку домой:  
 Ужъ ты подь, подь, невѣстка, голубушка, домой,  
 Что свалился твой свекоръ со новыхъ сѣней!  
 Какъ бы знала я про то, да вѣдала про все,  
 Я построила-бы сѣни повыше того,  
 Я повыше того, да сѣни эдакіе,  
 Сѣни эдакіе, сѣни вотъ какіе!

Записана Ѡ. М. Истоминымъ и мною въ Тотемскомъ уѣздѣ Вологодской губерніи  
 въ 1893 году по порученію Имр. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып.  
 2й 1899 г.)

\*) Припѣвъ повторяется послѣ каждого стиха.

## IV. ПѢСНИ протЯЖНЫЯ.

IV., „Gedehnte“ Lieder (Lieder im langsamen Zeitmaasse).

## 18. Помочанская.

Heil dir, unser Herr Wirt.

Andante.  $\text{♩} = 60.$

Canto.

Ты — хо — зя — инъ, нашъ — ты хо —  
Heil dir, un — ser Herr Wirt, un — ser bra — ver Herr

Piano.

зя — инъ, Все — му до — му гос — по — динъ!  
Wirt, — Fro — hen Mu — tes prei — sen wir dich!

На — ва — рилъ, су — даръ хо — зя — инъ, э Пи — ва  
Herr — lich das Bier, das du ge — braut, ja, Herr — lich

Пьянаго про насъ!  
das Bier. Heil dir, unser Herr Wirt!

Ты хозяинъ, нашъ ты хозяинъ,  
 Всему дому господинъ!  
 Навариль, сударь, хозяинъ  
 Пива пьянаго про насъ!  
     Навариль, сударь, хозяинъ  
     Пива пьянаго про насъ,  
     Навариль, сударь, хозяинъ,  
     Зеленаго, братцы, вина!\*)

Намъ не дорого, хозяинъ,  
 Твое пиво и вино!  
 Дорога, сударь да хозяинъ,  
 Пиръ-бесѣда со гостями!  
 Во бесѣдушкѣ, хозяинъ,  
 Люди добрые сидятъ,  
 Басни баютъ, разсуждаютъ,  
 Рѣчь хорошу говорятъ.  
 Прикажи, сударь, хозяинъ,  
 Про большихъ господъ сказать,  
 Про большого господина,  
 Шелеметова сына.  
 Шелеметовъ-то сыночекъ  
 Въ каменной Москвѣ живетъ.  
 Выходила его ключница  
 Въ земляные погреба,  
 Заронила огня искорку  
 Отъ сальныя отъ свѣчи,  
 Искру дуло, раздувало  
 Ровно трои сутокки,  
 Бочку рвало, разрывало  
 Со свинцовымъ порохомъ!

Записана Ѳ. М. Истоминымъ и мною въ Ветлужскомъ уѣздѣ Костромской губернии въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып. 2й 1899 г.)

\*) Каждые два стиха повторяются два раза, кромѣ первыхъ и послѣднихъ.



## 19. Сѣнокосная.

An dem Stroeme.

Canto. *Lento assai.* ♩ = 56. *p*

Какъ на рѣч - кѣ,  
An dem Stro - me,

*pp* *p*

рѣч - кѣ На ма - ту - шкѣ  
an dem Stro - me, An der gro - ssen

Вол - гѣ, На ма - ту - шкѣ Вол - гѣ  
Wol - ga, An der gro - ssen Wol - ga,

Для повторенія. | Для оконч.

Два бра-та ко - си - ли. \_\_\_\_\_  
 Zwei jun-ge Schnitter. \_\_\_\_\_

Какъ на рѣчкѣ, рѣчкѣ,  
 На матушкѣ Волгѣ,  
 На матушкѣ Волгѣ  
 Два брата косили.  
     На матушкѣ Волгѣ  
     Два брата косили,  
     Два брата косили,  
     Два брата родные.\*)  
 Два брата родные,  
 Двѣ сестры родныя,  
     Двѣ сестры родныя,  
     Обѣ молодыя,  
 Обѣ молодыя.  
 На встрѣчу сестрицамъ,  
     На встрѣчу сестрицамъ  
     Двое дворянина,  
 Двое дворянина,  
 Оба молодые,  
     Оба молодые,  
     Дали вотъ сестрицамъ,  
 Дали вотъ сестрицамъ  
 По коню держати,  
     По коню держати.  
     Давай-ко, сестрица,  
 Давай-ко, сестрица,  
 Одну думу думать,  
     Одну думу думать:  
     Намъ коней держати,

\*) Каждые два стиха повторяются два раза, кромѣ первыхъ и послѣднихъ.

Намъ коней держати,  
 Али отпущати?  
     Али отпущати?  
     Мы отпустимъ коней,  
 Мы отпустимъ коней  
 Въ яровое поле!  
     Въ яровое поле!  
     Кинемъ, бросимъ узды,  
 Кинемъ, бросимъ узды  
 Въ ракиковы кусты!  
     Въ ракиковы кусты!  
     Кинемъ, бросимъ сани,  
 Кинемъ, бросимъ сани  
 Во матушку Волгу!  
     Во матушку Волгу!  
     Теки, теки, Волга,  
 Теки, теки, Волга  
 Во синее море!  
     Во синее море!  
     Дуйте, вѣтерочки,  
 Дуйте, вѣтерочки,  
 Со чистого поля,  
     Со чистого поля,  
     Доносите вѣсти,  
 Доносите вѣсти  
 До родимыхъ братцевъ!  
     До родимыхъ братцевъ!  
     Братья услышали,  
 Братья услышали,  
 Косы прибросали,  
     Косы прибросали,  
     Зелены покосы,  
 Зелены покосы,  
 Сѣно проклинали,  
     Сѣно проклинали:  
     Чтобы это сѣно,  
 Чтобы это сѣно  
 На огнѣ сгорѣло,  
     На огнѣ сгорѣло!  
     Весь бы этотъ пепелъ  
 Весь бы этотъ пепелъ  
 Вѣтромъ разносило!

Записана Ѡ. М. Истоминымъ и мною въ г. Никольскѣ, Вологодской губерніи, въ  
 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып. 2й  
 1899 г.)

20. Подуй, подуй, погодушка.  
Ach, wehet, wehet ihr rauhen Lüfte.

Adagio non troppo. ♩ = 66.

Canto.

По - дуй, по - дуй, — по - го - ду -  
Ach, we - het, we - het, ihr rau - hen Lüf-

Piano.

Загѣвъ. (Solo.)

шка, Не - ма - ленька - я! Не - ма - ленька -  
te, Ihr rau - hen Lüf - - te! Ihr rau - hen Lüf -

я! Раз - дуй, раз - дуй — ка - ли - ну -  
te! Beugt euch, beugt euch — tie - fer, ihr — Bäum -

шу Съ ма - ли - ну - шко - ю! Съ ма -  
 chen In mei - nem Gärt - - chen.

Подуй, подуй, погодушка,  
 Немаленькая!  
 Раздуй, раздуй калинушку  
 Съ малинушкой!  
 Веселая канпаньца,  
 Гдѣ мой миленькій пьетъ.  
 Ужъ пить-то не пьетъ голубчикъ мой,  
 За мной молодой шлетъ!  
 Ужъ я млада-младешенька,  
 Замѣшкалася  
 За гусями, за утками,  
 За лебедями.  
 Ужъ жирушка по бережку  
 Похаживаетъ,  
 За рѣченьку, за быстрою  
 Поглядываетъ;  
 За рѣченькой, за быстрою  
 Слободка стоитъ,  
 Во этой ли слободушкѣ  
 Четыре двора,  
 Во каждомъ ли во дворикѣ  
 По кумушкѣ есть.  
 Ужъ вы кумушки, голубушки,  
 Подружки мои,  
 Какъ пойдете въ зеленый садъ,  
 Возмите меня;  
 Ужъ вы сорвете по цвѣтику,  
 Сорвите-ко мнѣ;  
 Ужъ вы съвете по вьюнышку,  
 Совѣйте-ко мнѣ;  
 Ужъ вы спустите въ Дунай рѣку,  
 Спустите-ко мой.  
 Ужъ все вьюнки поверхъ воды,  
 Одинъ мой утонулъ!  
 Ужъ все дружки домой пришли,  
 Одинъ мой не пришелъ!

Въ пѣніи каждый второй стихъ повторяется два раза, кромѣ послѣдняго.

Записана Ѡ. М. Истоминымъ и мною въ Орловскомъ уѣздѣ Вятской губерніи въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып. 2й 1899 г.)

## 21. ЦВѢЛИ, ЦВѢЛИ ВЪ ПОЛѢ ЦВѢТИКИ.

Wie doch all die frischen Blümelein.

Lento assai.  $\text{♩} = 46.$

Canto.

*p*

ЦВѢ - ЛИ, ЦВѢ - ЛИ ВЪ ПО - - ЛѢ ЦВѢ - ТИ - КИ, —  
 Wie doch all' die fri - schen Blü - me - lein —

Piano.

Да спо - вя - ли, Лю - билъ, лю - билъ ми - лый  
 Schnell ver - blas - sen. Wa - rum hast du denn, Herz -

дѢ - - ву - шку, Да спо - ки - - нулъ. —  
 lieb - - ster mein, Mich ver - las - - sen? —

Цвѣли, цвѣли въ полѣ цвѣтики,  
     Да сповяли,  
 Любилъ, любилъ милый дѣвушку,  
     Да спокинулъ;  
 Спокинулъ милый дѣвушку  
     Ненадолго,  
 Ненадолго времячко—  
     На часочекъ.  
 Мнѣ часочекъ кажется  
     За денечекъ;  
 Мнѣ денечекъ кажется  
     За недѣлку;  
 Мнѣ недѣлка кажется  
     За май мѣсяць;  
 Май мѣсяць-отъ кажется  
     За полгода;  
 Полгодочка кажется  
     За годочекъ.  
 Уѣзжаетъ миленькій  
     Въ городочекъ;  
 Я за своимъ миленькимъ—  
     Во слѣдочекъ.  
 Я за своимъ миленькимъ  
     Не гонюся,  
 Гонится душа моя  
     Все за мною,  
 Все за мною, дѣвицей,  
     Красотою.  
 Какъ у меня, дѣвицы,  
     Коса коротѣнька.  
 Голосомъ кричала,  
     Да милый не слышитъ;  
 Платикомъ махала,  
     Да милый не видитъ;  
 Тяжело вздохнула—  
     Да обернулся,  
 Обернулся милый—  
     Разсмѣхнулся;  
 Не моя ли то милая  
     За рѣкою,  
 За рѣкою, за Невагою  
     Платье моетъ,  
 Платье моетъ, слезно воетъ,  
     Слезы ронитъ.

Записана Г. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ Шенкурскомъ уѣздѣ Архангельской губерніи въ 1886 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣни Русскаго Народа вып. 1<sup>й</sup> 1894 г.)

## 22. Я вечеръ молода всю ноченьку не спала.

Wehe mir, ich armes verlassenes Mägdelein.

Adagio non tanto.  $\text{♩} = 66$ .

Canto.



Я ве - чоръ мо - ло - да всю но -  
We - he mir, ich ar - mes ver - las -

Piano.



ченьку не спа-ла, День до ве - - че - ра все ми -  
se - nes Mägde - lein, Wei - nen muss ich immer, denk' ich

Для повторенія. Для оконч.



ло - го про - жда-ла; День до  
an den Lieb - sten mein.



Я вѣчоръ молода всю поченьку не спала,  
 День до вечера все милого прождала;  
 Не дождала дружка, изъ садѣку вонъ пошла,—  
 Что на встрѣчу мнѣ идетъ миленькій ко мнѣ;  
 Расхорошій мой говорилъ рѣчи со мной:  
 Что ты, любушка моя, да изъ лица стала худа,  
 Расхорошая, изъ очей невесела,  
 Что же, любушка моя, тужишь, плачешь обо мнѣ?  
 Расхорошій мой, по тебѣ только одномъ;  
 Я наслушку по сырой землѣ хожу,  
 Съ принужденьемъ по деревеньки пройду,  
 На твое ли, душа радость, на окошко погляжу,  
 Не увижу-ль твоего бѣла лица,  
 Не услышу-ль я молодецка голоса?  
 Безъ тебя ли, душа радость, осенняя ночь долга;  
 Долга ночка осенняя, не скорѣтатъ безъ тебя;  
 Безъ тебя-ли, душа радость, перинушка холодна,  
 Двѣ пуховыя подушки потонули во слезахъ,  
 Двѣ ситцовыя наволочки послыняли съ горькихъ слезъ,  
 Соболино одѣялышко не грѣетъ моихъ ногъ.

Записана Г. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ Онежскомъ уѣздѣ Архангельской губерніи въ 1886 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып. 1<sup>й</sup> 1894 г.)

23. АХЪ, не голубъ леталъ.  
 Siehe, hoch in blauen Lüften.

Andante sostenuto. ♩ = 40.

Canto. *p*

АХЪ, не го - - лубъ ле - та - -  
 Sie-he, hoch in blau-en Lüf - -

Piano.

етъ, си - зень - кій го - луб - - чикъ,  
 ten Fliegt 'ne wei - sse Tau - - be,

— Ай да не ве - селъ го - лубъ - то ле - талъ.  
 — Klagend stöhnt das lie - be wei - sse Täub - chen.

Ахъ не голубъ летаетъ, сизенькій голубчикъ,  
Ай да не весель голубъ-то летать.

Ахъ не весель летать,  
Объ чемъ-то голубъ веселился, ай объ чемъ-то радовался:  
Ай вечеръ-то ли, вечерочкомъ голубка была.

Ай голубка была,  
Ты моя сизая была голубка,  
Ай да на правомъ крылѣ спала.

Ахъ на крылѣ спала,  
А ой на правомъ-то было на крылышкѣ,  
Ай ну лѣвымъ-то о...обняла.

Ай лѣвымъ обняла,  
А лѣвымъ-то голубка обнимала,  
Ай ну крѣпко къ сердечку прижала.

А ой къ сердцу прижала,  
Ай ко ретивому сердечку,  
А ой да дружкомъ да назвала.

Ай дружкомъ назвала,  
А ой ужъ ты другъ ли мой да любезный,  
Московскій ну купецъ.

Ай московскій купецъ,  
Что московскій онъ купецъ же,  
Дворянскій то холопъ.

Ай дворянскій холопъ,  
Онъ дворянскій-то холопчикъ  
Ай ну вышелъ изъ дворца.

Ахъ вышелъ изъ дворца,  
Вышелъ, вышелъ изъ дворечка  
Ай ну на красивое крыльце.

А ой красивое крыльце,  
А ой эхъ со красиваго крылечка  
Ай пошелъ въ зеленый лугъ гулять.

А ой въ лугъ пошелъ гулять,  
Эхъ во зелененькихъ во лужечкахъ  
Ай оружье себѣ да пытать.

Ахъ оружье себѣ пытать,  
Ахъ оружье себѣ пыталъ же,  
А ой въ голубку да стрѣлялъ.

Въ голубку стрѣлялъ,  
Ахъ и во сизую да во голубку  
А ой подъ правое да подъ крыло.

Ай подъ правое крыло,  
Что подъ правое да подъ крылышко,  
А ой и лѣво прострѣльнулъ.

Записана О. М. Истоминымъ и мною въ Никольскомъ уѣздѣ Вологодской губернии  
въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып.  
2й 1899 г.)

## 24. Жизнь, радость моя.

Sag mir, mein armes Herze.

Molto adagio. ♩ = 58.

Canto.

*f* Жизнь ра - дость мо - - - я, по - че -  
Sag mir, mein armes Her - - - ze, Sag was be -

Piano.

*mf*

му - же ты, мо - е сер - деч - - ко, стра - да -  
drängt dich ar - mes, ar - mes Her - - ze, so —

*pp* *mf*

*pp* *f* *dim.*

ешь? А вотъ стра - да - - - ешь,  
sehr? Bist voll Leid und Kum - - - mer.

*f* *dim.*

Да по - че - му же въ моемъ ли - цѣ та - - етъ кровь?  
 Sag doch, mein Her-ze, was be - drän - - get — dich so sehr?

Жизнь, радость моя,  
 Почему же ты, мое сердечко, страдаешь?  
 Вотъ страдаешь,  
 Да почему-же въ моемъ лицѣ таетъ кровь?  
 Таетъ въ лицѣ кровь,  
 Она таетъ, вотъ сердечко разгоряетъ.  
 Разгоряетъ,  
 Престоякая съ миленькимъ у насъ любовь.  
 Съ миленькимъ любовь,  
 Да престоякая съ любезнымъ скука злая.  
 Скука злая  
 Всю волюшку, волюшечку всю отымаетъ.  
 Волю отымаетъ,  
 Да нагулятися съ миленькимъ да не дала.  
 Воля не дала,  
 Какъ съ любезнымъ нагулятися, напгратися.  
 Напгратися,  
 Во любви же съ миленькимъ пожить.  
 Съ тобой пожить;  
 Да живши, бывши, красна дѣвица стану плакать.  
 Плакать, горевать;  
 Никто меня, бѣдненьку, меня не сдержитъ.  
 Не сдержитъ,  
 Никто меня, бѣдненьку, не становитъ.  
 Не становитъ,  
 Какъ ни зимни погодушки, ни морозы.  
 Ни морозы,  
 Ни осенны частеньки, бѣленьки дожди.  
 Частеньки дожди;  
 Только сдержатъ, становятъ рѣчки быстры, глубоки.  
 Быстры, глубоки;  
 Какъ все рѣчки разольются, озерá,  
 Вотъ озерá,  
 Принаполняются,rinaполняются свѣжею да водой.  
 Свѣжею да водой,  
 Межь тѣми-ли рѣчками остается зеленъ садъ.  
 Мой-то зеленъ садъ;  
 Во этомъ въ зеленомъ садочкѣ красна дѣвушка сидитъ.  
 Вотъ сидитъ,  
 Вотъ сидитъ и пѣсенки она поетъ.

Записана Г. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ г. Кеми, Архангельской губерніи, въ 1886 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып. 1й 1894 г.)

## 25. ВЫ СКАЖИТЕ, МЫСЛИ МОИ.

Kommt, ihr Lieben Leut'!

Adagio molto. ♩ = 56.

Canto. *p*

Вы ска - жи - те, мы - сли мо - и, Про мо -  
Kommt, ihr lie - ben Leut' und hört mich an, Hö - ret

Piano.

е те - перь не - сча - - - - стье, — Дол - го - ль  
mei - nes Her - zens Kla - - - - gen. — Mein Herz

мнѣ — жить - то бу - деть При та - кой боль -  
kann es nicht — fas - sen, Wie mein schwe - res

шой — на - па - - сти! Пе - чаль -  
 Loos ich soll er - tra - gen!

Для повторенія. Для оконча

Въ скажите, мысли мои,  
 Про мое теперь несчастье;  
 Долго-ль мнѣ жить-то будетъ  
 При такой большой напасти!  
 Печальное сердце мое  
 Постоянно тужитъ оно,  
 Тоскуеть, горюеть оно  
 Все по прежней своей волюшкѣ!  
 Куда воля дѣлась она,  
 Куда потерялася?  
 Если мнѣ молодчику нажить,  
 Нажить прежняго друга,  
 Если разудаленькому  
 Нажить прежни крылья,  
 Взвился бы высоко бы я,  
 Улетѣлъ отсель далеко;  
 А гдѣ бы прилюбилось бы мнѣ.  
 Тутъ я бы опустился;  
 Ко своей-то къ любушкѣ  
 Сѣлъ бы на окошечко;  
 Сталь бы свою любушку,  
 Сталь да взвеселяти,  
 Ласковымъ словечушкомъ  
 Сталь ее ласкати:  
 Любушка, сударушка,  
 Выйди на крылечико;  
 Ты со мной, съ молодчикомъ,  
 Промолви тайно словечико!

Записана Г. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ г. Кеми, Архангельской губернии,  
 въ 1886 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып.  
 I<sup>я</sup> 1894 г.)

26. Не ходилъ, не гулялъ.  
Herz betrübt geh' ich täglich.

Adagio non tanto. ♩ = 60.

Canto.

Piano.

He  
Herz - - -

хо - дилъ, не гу - лялъ да все по  
be - trübt geh' ich täg - lich an mei - nes

э - той по до - ро - - жень - къ.  
Lieb - chens Haus vor - bei.

Для повторенія. Для оконч.



Не ходилъ, не гулялъ да все по этой по дороженькѣ;  
 Не глядѣлъ, не смотрѣлъ на эти окошечки;  
 На окошечкахъ лежала примѣточка,  
 Не примѣточка лежитъ, лежитъ сухота моя.  
 Э-эхъ, изсушилъ, погубилъ парень красну дѣвушку.  
 Э-эхъ, измалешенька, малешенька, разумомъ глупешенька!  
 Безъ бѣлилъ, румянъ, да у ней щечки алыя,  
 Щечки алыя, да глаза, брови черные;  
 Свѣторусая коса часто заплетеная;  
 Во русой ли во косѣ да у ней лента алая,  
 Ахъ лента алая; — Дуня дѣвка бравая!  
 Ваня Дунюшку любилъ, онъ парень счастливый былъ;  
 Прочь отъ Дунюшки отсталъ, да Вáнюша несчастный сталъ.

Записана Г. О. Дютшемъ и Ѳ. М. Истоминымъ въ г. Кеми, Архангельской губерніи,  
 въ 1886 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Шѣни Русскаго Народа вып.  
 1ѣ 1894 г.)

27. Изъ за лѣсу-то, лѣсу темнаго.  
Hinter den Wäldern.

Andante.  $\text{♩} = 72$ .

Canto. *p*

Изъ за лѣ - су - то, Да  
Hin - ter den Wäl - dern, den

Piano. *p*

лѣ - су те - мна - го, Да лѣ - су те -  
dun - ke - len Wäl - dern, Den dun - ke - len

лѣ - су те - мна - го, Изъ за го - ры - то Да  
Wäl - dern, Hin - ter den Ber - gen, den

*f*

го - ры кру - ты - я.  
ho - hen Ber - gen.

Изъ за лѣсу-то,  
     Да лѣсу темнаго,  
 Изъ за горы-то,  
     Да горы крутыя,  
 Да не бѣлая зоренька  
     Занималася,  
 Да не красно солнышко  
     Выкаталося.  
 Выкаталося  
     Да знамя Царское,  
 Знамя Царское  
     Да государево.  
 Да что за знамячкомъ  
     Идетъ Бѣлый Царь,  
 Да за собой-то ведетъ  
     Да свою силушку;  
 Да свою силушку,  
     Силу немалую,  
 Да силу немалую,  
     Да сорокъ три полка;  
 Сорокъ три-то полка,  
     Да все солдатушекъ,


Да все солдатушки  
     Да новобраные.  
 Да впереди-то идутъ  
     Да все охотнички,  
 Да позади-то идутъ  
     Да все невольнички.  
 Да что охотнички  
     Да пѣсни грянули,  
 Да что невольнички  
     Да слезно всплакали.  
 Да тутъ возгóворилъ  
     Да Бѣлый Царь:  
 Вы не плачте - ко,  
     Мои солдатушки:  
 Да завтра я васъ  
     Буду жаловать,  
 Да не рублемъ-то я васъ,  
     Не полтинами,  
 Да по шести аршинъ  
     Да сукна синяго,  
 Да сукна синяго,  
     Да кармазнаго.  
 Да тутъ возгóворятъ  
     Да всѣ солдатушки:  
 Да мы сошьемте - ка  
     Да по шинелюшкѣ,  
 Да изъ остаточковъ  
     Сошьемъ по шапочкѣ,  
 Да изъ обрѣзочковъ  
     Да по перчаточкамъ!

Въ пѣсни каждый второй стихъ повторяется два раза, кромѣ послѣдняго.


Записана Ѳ. М. Истоминымъ и мною въ Ветлужскомъ уѣздѣ Костромской губерніи въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып. 2й 1899 г.)


28. Закаталоя красное солнце.  
 Schon verblichen ist der letzte Sonnenstrahl.

Adagio.  $\text{♩} = 40$ .


Canto. 

За - ка - та - - ло - - ся кра - сно - е  
 Schon ver - bli - - chen ist der letz - te

Piano. 



со... кра - сно сол - нце съ горъ За тем -  
 Son - - nen - - strahl, Dun - kler,





ны ай за темны - е за лѣ - са; За лѣ -  
 im - mer dun - kler wird's im Wald und Thal.



Для повторенія. Для оконч.

Закаталося красное со...красно солнце съ горъ  
 За темны ай за темные за лѣса;  
     За лѣса,  
 За темны ай за темные за лѣса.  
 Ахъ призадумчива Сашенька сидѣла;  
     Сидѣла,  
 Ахъ призадумчива Сашенька сидѣла,  
 Распечальная была вдова;  
     Ахъ вдова,  
 Распечальная была вдова.  
 Ахъ тяжело вдова, вдовушка вздыхала;  
     Вздыхала,  
 Ахъ тяжело вдова, вдовушка вздыхала,  
 Ахъ вспомнила, вспомнила съ по миломъ съ по своемъ;  
     Съ по своемъ,  
 Ахъ вспомнила, вспомнила съ по миломъ съ по своемъ.  
 Темну ноченьку ожидала съ чужедальной стороны;  
     Стороны,  
 Темну ноченьку ожидала съ чужедальной стороны,  
 А не дождавши -то своего милого,  
     Милого,  
 А не дождавши -то своего милого,  
 Пошла съ горя, съ горюшка погулять;  
     Погулять,  
 Пошла съ горя, съ горюшка погулять.  
 Во чистомъ полѣ не туча, громъ гремитъ;  
     А гремитъ  
 Во чистомъ полѣ не туча, громъ гремитъ,  
 Двое храбры гренадеры все съ оружьищемъ идутъ;  
     Ай идутъ,  
 Двое храбры гренадеры все съ оружьищемъ идутъ.  
 Одинъ маленькй малолѣтокъ малой;  
     А малой,

Одинъ маленькій малолѣтокъ малой,  
 Что второй, второй-отъ милый мой;  
     Милый мой  
 Что второй, второй-отъ милый мой.  
 Во пути-то ну было во доро... во дорожкѣ,  
     Во дорожкѣ,  
 Во пути-то ну было во доро... во дорожкѣ,  
 Тутъ настигла, пристигала его темна ночь;  
     Темна ночь,  
 Тутъ настигла, пристигала его темна ночь.  
 Вотъ тутъ подходили близъ большой деревни;  
     Деревни,  
 Вотъ тутъ подходили близъ большой деревни,  
 Съ краю просятся они ночевать;  
     Ночевать,  
 Съ краю просятся они ночевать,  
 Дакъ ему дѣвушка-ли отвѣчала;  
     Отвѣчала,  
 Ему дѣвушка-ли отвѣчала:  
 Не стоя... не стоялый-то у насъ домъ;  
     У насъ домъ,  
 Не стоя... не стоялый-то у насъ домъ,  
 Среди нашей деревни тутъ староста и бурмистръ живутъ;  
     Тутъ живутъ,  
 Среди нашей деревни староста и бурмистръ живутъ,  
 Ахъ васъ и пустятъ, братцы, ночевать;  
     Ночевать-же,  
 Ахъ васъ и пустятъ, братцы, ночевать,  
 Васъ накормятъ, накормятъ, безъ денегъ напоятъ.

Записана Ѳ. М. Истоминымъ и мною въ Никольскомъ уѣздѣ Вологодской губерніи  
 въ 1893 году по порученію Имп. Русе. Геогр. О-ва (Пѣсни Русскаго Народа вып.  
 2й 1899 г.)

## 29. Собирайтесь-ка вы, матросушки.

Nun stellt euch auf, ihr braven Matrosen.

Adagio.  $\text{♩} = 60.$

Canto. *p*

Piano. *p*

Co - - - би - рай - -  
Nun - - - stellt - - - euch auf, all'

- тесь-ка вы, ма - - тро - су - шки,  
ihr bra - - ven Ma - - tro - - sen,

*rit.*

На зе - ле - ный лугъ, На зе - ле - ный лугъ.  
Auf der grü - nen Wies', Auf der grü - *rit.* - nen Wies'.

Собирайтесь-ка вы, матросушки,  
На зеленый лугъ;  
Становитесь-ка вы, матросушки,  
Во единый кругъ.

Накъвъ записанъ въ С. Петербургѣ отъ крестьянки Олонецкой губернии Орины Федосовой, словъ не записано. (Текетъ см. Пѣсни Русскаго Народа вып. II 1894 изд. Имп. Русс. Геогр. О-ва).



## 30. Что вились, вились мои русы кудерцы.

Ängstlich klopft mir mein armes Herze.

Molto moderato. ♩ = 50.

*p*

Canto.

Что ви - лись, ви - лись — мо - и ру - сы  
 Ängstlich klopft mir mein — ar - mes Her - ze

Piano.

ку - дер - цы, Ста - ли раз - ви - вать - ся, а - да  
 im Bu - sen, Unglück ahnt mein Her - ze, ja, —

*rit.* Для повт. Для оконч.

ой — раз - ви - вать - - - ся. Да  
 Un - glück ahnt mein Her - - - ze.

*pp* *pp*

Что вились, вились мои русы кудерцы,  
 Стали развиваться, да ой развиваться;  
 Да что слыша... слышали мои кудерцы  
 Надъ собой да невзго... вотъ да невзгоду,  
 Таюю великую невзгодушку—  
 Большое солдатство, да вотъ солдатство.  
 Хотятъ, хотятъ добраго мѳлодца  
 Отдать во солдаты, да вотъ во солдаты;  
 Служить, служить — тоже доброму мѳлодцу,  
 Служить Госуда... служить Государю;  
 Стоять, стоять доброму мѳлодцу,  
 Стоять въ карау... да вотъ въ караулъ;  
 Знобить, знобить да добру мѳлодцу  
 Рѳзвья но... да рѳзвья ножки;  
 Щипать, щипать будетъ добру мѳлодцу  
 Бѳлыя ру... да вотъ бѳлыя ручки.  
 Сбѳжалъ, сбѳжалъ добрый мѳлодецъ,  
 Сбѳжалъ съ карау... съ караула.  
 Весь-то онъ, весь-то онъ добрый мѳлодецъ,  
 Весь-то онъ оборва... оборвался;  
 Черезъ бы... черезъ быстрыя рѳченьки брелъ,  
 Весь-то обмочи... да вотъ обмочился;  
 Черезъ чи... черезъ чистое полюшко брелъ,  
 Весь-то озноби... да вотъ ознобился.  
 Что пришелъ-то, пришелъ я къ родному батюшкѳ  
 Да я постуча... ба вотъ постучался:  
 Государь ты мой, да государь ты мой, батюшка,  
 Пусти обогрѳ... пусти обогрѳться!  
 Государыня моя, ма... государыня, матушка,  
 Пусти обсуши... да вотъ обсушиться!

Записана О. М. Истоминымъ и мною въ Тотемскомъ уѳздѳ Вологодской губерніи  
 въ 1893 году по порученію Имп. Русс. Геогр. О-ва (Пѳсни Русскаго Народа вып.  
 2ѳ 1899 г.)